

Rapport
Messages importants et pistes de réflexion et d'action
Séminaire *Reconnaissance des diplômes étrangers au niveau national*

EU- Sud de la Méditerranée
1-2 juin 2015 Bruxelles

I- Informations et messages importants :

- Déplacement de la notion d'*équivalence* vers celle de **reconnaissance**. Donc d'un paradigme essentiellement administratif vers un paradigme plus **académique, centré sur les acquis d'apprentissage de l'étudiant**.
- **Posture et principes** préconisés: confiance, transparence, coopération, compréhension mutuelle, flexibilité, discernement, diversité comme richesse.
- Reconnaissance établie à partir de **5 éléments clés** : niveau, acquis d'apprentissage, qualité, charge de travail de l'étudiant, profil du diplôme.
Cela permet de discerner entre les **différences substantielles** et celles qui ne le sont pas.
- Existence de **textes** référence:
 - [Convention de Lisbonne \(1997\)](#) : instrument « contraignant » pour les pays européens l'ayant ratifié et utilisable par les autres.
 - [Recommandation sur les critères et procédures de reconnaissance](#) (2001, revue en 2010).
 - [Recommandation pour l'utilisation des cadres de certification \(2013\)](#).
 - Cadres de qualifications : nationaux, européens et autres.
- Existence de **plateformes** de référence :
 - [Réseaux ENIC-NARIC](#)
 - Centres nationaux de reconnaissance
- Existence d'**outils** pour la mise en œuvre (version numérique consultable) :
 - [Manuel pour la reconnaissance dans le cadre européen : EAR-HEI](#).
 - [Nouveau Guide ECTS \(version 2015\)](#).
- Lien de la question de la reconnaissance des diplômes avec celle de la validation des acquis de l'expérience et celle de l'éducation tout au long de la vie.

II- Eléments de réflexion :

- Cette nouvelle conception de la reconnaissance des diplômes implique un **changement de culture académique**:
 - **Ingénierie diplômes** fondée sur des **référentiels compétences**.
 - **Conception des unités d'enseignement** élaborées à partir des **acquis d'apprentissage**.
 - **Crédits calculés selon la charge de travail** de l'étudiant donc questionnant les **méthodes d'enseignement**.
 - **Validation** fondée sur une évaluation permettant de s'assurer de l'**atteinte de ces acquis d'apprentissage**.
- Cela exige la mobilisation de divers acteurs : autorité légale, haut management de l'université, **responsables de programmes, enseignants**, étudiants et employeurs potentiels.
- Ce changement de culture peut générer des **résistances** chez les responsables de programmes et les enseignants. Il déstabilise car il touche à des représentations

fondatrices de l'identité professionnelle enseignante, au rapport au savoir et au rapport à l'enseignement.

- Il devient donc impératif de :
 - **sensibiliser et former** les responsables de programmes et les enseignants.
 - adopter une **politique de ressources humaines valorisant les prestations académiques** (recrutement, renouvellement et promotion).
 - valoriser l'axe de la formation dans les critères des **classements internationaux**.

III- Pistes d'action

HERE et Direction générale de l'Enseignement supérieur

A- Niveau : Sensibilisation et formation :

- 1- **Diffuser à travers les sites** de HERE et du ministère un extrait en arabe du rapport finalisé contenant les messages clé et donner accès à travers des liens aux documents relatifs au séminaire : conférences, interventions, Convention et Recommandations, Manuel pour la reconnaissance de diplômes, nouveau Guide ECTS et autres.
- 2- Produire et diffuser une **brochure** de quelques pages, concrète et simple, présentant cette nouvelle approche de la reconnaissance des diplômes.
- 3- Traduire vers **l'arabe des guides et manuels** utiles à la sensibilisation et/ou à la formation des responsables de programmes et des enseignants et en assurer une version numérique.

B- Niveau institutionnel :

- 1- Activer le processus relatif aux **cadres de qualification**.
- 2- Initier la rédaction d'un **texte de référence pour les pays arabes**, relatif à la reconnaissance des diplômes, inspiré des textes européens et internationaux.
- 3- Activer le réseau des universités arabes sur des questions telles que la reconnaissance des diplômes et le nouveau paradigme académique qui la sous-tend.